392R1696

N:o L 179/6 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* 1.7.92

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 1696/92,

annettu 30 päivänä kesäkuuta 1992,

Azorien ja Madeiran tiettyjen maataloustuotteiden erityisen hankintajärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Azorien ja Madeiran hyväksi 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1600/92(1) ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo, että

Azorien ja Madeiran maantieteellisen sijainnin vaikutuksia tiettyjen maataloustuotteiden hankinnan osalta korjaamaan tarkoitetut toimenpiteet toteutetaan tuontitulleista vapautuksesta (tullit ja maatalousmaksut) koostuvina etuina ja tämän ohella yhteisöstä lähtöisin olevien maataloustuotteiden toimittamisen mahdollistavana tukena,

tiettyjen tuontitulleista vapautettujen maataloustuotteiden osalta edellytetään jo tuontitodistuksen antamista; hallinnon yksinkertaistamiseksi olisi tuontitodistusta käytettävä tuontitullien vapautusjärjestelmän perusteena; tuontitodistuksen kaksoistarkoituksen vuoksi olisi säädettävä tämän asiakirjan antamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä, jotka poikkeavat tuontitodistuksiin sovellettavista tavallisista yksityiskohtaisista säännöistä,

komission asetuksessa (ETY) N:o 3719/88(2), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1599/90(3), vahvistetaan erityisesti tuontitodistusjärjestelmän soveltamista koskevat yhteiset yksityiskohtaiset säännöt,

muiden maataloustuotteiden osalta, joilta tuontitodistuksen esittämistä ei edellytetä, on osoittautunut tarpeelliseksi ottaa käyttöön tuontitullien vapautusjärjestelmän perustana toimiva asiakirja; tuontitodistuslomaketta, jäljempänä 'vapautustodistus' voidaan käyttää tähän tarkoitukseen,

yhteisön tuotteiden tukijärjestelmää voidaan hallita käyttäen perustana jäljempänä 'tukitodistukseksi' nimitettyä tuontitodistuslomaketta,

hallintoviranomaisille olisi annettava tarpeelliset välineet sen varmistamiseksi, että hankintajärjestelmää käytetään sen varsinaisiin tarkoituksiin eli käyttäjien säännöllisiin hankintoihin ja etujen siirtämiseen paikalliseen kulutukseen tarkoitettujen tuotteiden markkinoille saattamiseen asti; liiallisten, tarpeiden kannalta perusteettomien ja hankintajärjestelmän tavoitteet ja moitteettoman toiminnan vaarantavien hakemusten käsittelemiseksi toimivaltaisten viranomaisten täytyy erityisesti tässä tarkoituksessa voida tarvittaessa määritellä ensisijaiset käyttäjäluokat tai jopa jakaa tilivuoden aikana mahdollisesti tarkistettavan hankintataseen mukaan käytettävissä olevat määrät,

tuontitulleista vapautuksina ja yhteisön tuotteille annettuna tukena jaettujen etujen vaikutusten olisi siirryttävä tuotantokustannusten ja lopullisen kuluttajan maksamien hintojen tasoon; tämän vuoksi olisi valvottava niiden tosiasiallista siirtymistä,

olisi otettava käyttöön yhteisön valvontajärjestelmä toimivaltaisten viranomaisten toteuttamien toimenpiteiden moitteettoman täytäntöönpanon tarkistamiseksi; tässä tarkoituksessa olisi säädettävä komissiolle tehdyistä määräaikaisista tiedonannoista, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asianomaisten hallintokomiteoiden lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa säädetään tuontitullien vapautusjärjestelmän ja Azoreita ja Madeiraa koskevan yhteisön hankintatukijärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä osana tilivuoden aikana mahdollisesti tarkistettavaa arvioitua hankintatasetta.

Näitä säännöksiä sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 1600/92 3, 4 ja 5 artiklassa säädettyihin hankintoihin.

(1) EYVL N:o 173, 27.6.1992, s. 1
(2) EYVL N:o L 331, 2.12.1988, s. 1
(3) EYVL N:o L 151, 15.6.1990, s. 29

I OSASTO

Tuonti kolmansista maista

I LUKU

Niiden tuotteiden tuonti, joista on esitettävä tuontilupa

2 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 1600/92 I osastossa säädettyä tuontitulleista vapautusta sovelletaan 3 kohdassa mainitut erityismerkinnät sisältävän tuontitodistuksen esittämisen perusteella.

2. Ainoastaan Portugalin nimittämät toimivaltaiset viranomaiset antavat arvioidussa hankintataseessa ilmoitetun määrän mukaisesti 1 kohdassa tarkoitetun todistuksen asianomaisten hakemuksesta.

Viranomaiset voivat asettaa määräajan luvan antamiselle.

3. Todistushakemuksessa ja todistuksessa on oltava:

a) 20 kohdassa tapauksen mukaan yksi seuraavista merkinnöistä:

— "jalostusteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita",

— "suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita",

— "asetuksen (ETY) N:o 1600/92 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti tuotuja nautoja lihottamista varten";

b) 24 kohdassa merkinnät "vapautus tuontitulleista" ja "Azoreilla käytettävä todistus" tai "Madeiralla käytettävä todistus".

4. Järjestelmän soveltamiseksi tuontitullit kannetaan tuontitodistukseen merkittyjen määrien yli menevien määrien osalta. Asetuksessa (ETY) N:o 3719/88 säädetty viiden prosentin poikkeama sallitaan, jos vastaavat tuontitullit suoritetaan.

5. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3719/88 33 artiklan 3 kohdassa säädetään, kyseisen asetuksen 30 artiklassa tarkoitettu todiste on esitettävä 30 vuorokauden kuluessa todistuksen voimassaoloajan päättymisestä, jollei esiinny ylivoimaista estettä.

II LUKU

Niiden tuotteiden tuonti, joista ei tarvitse esittää tuontitodistusta

3 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 1600/92 I osastossa tarkoitettua vapautusta tuontitulleista niiden tuotteiden osalta, joista ei tarvitse esittää tuontitodistusta, sovelletaan "vapautustodistuksen" esittämisen perusteella.

2. "Vapautustodistus" laaditaan asetuksen (ETY) N:o 3719/88 liitteessä esitetyllä tuontitodistuslomakkeella.

Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 8 artiklan 3 ja 5 kohtaa, 9, 10, 13–16, 19–22, 24–31, 33–37 artiklaa sovelletaan soveltuvin osin, jollei tämän asetuksen säännösten soveltamisesta muuta johdu.

3. Merkintä "vapautustodistus" on painettava tai lyötävä leimalla todistuksen vasemmassa ylälaidassa olevaan kohtaan.

4. Ainoastaan Portugalin nimittämät toimivaltaiset viranomaiset antavat vapautustodistuksen asianomaisten hakemuksesta arvioidussa hankintataseessa ilmoitetun määrän mukaan. "Vapautustodistusta" annettaessa on esitettävä vakuus, jonka määrä vahvistetaan jokaiselle asianomaiselle tuotteelle.

Viranomaiset voivat asettaa määräajan todistuksen antamiselle.

5. Vapautustodistushakemuksessa ja vapautustodistuksessa on oltava:

a) 20 kohdassa tapauksen mukaan yksi seuraavista merkinnöistä:

— "jalostusteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita",

— "suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita";

b) 24 kohdassa merkinnät "vapautus tuontitulleista" ja "Azoreilla käytettävä todistus" tai "Madeiralla käytettävä todistus".

6. Todiste vapautustodistuksen käyttämisestä on esitettävä 30 vuorokauden kuluessa todistuksen voimassaoloajan päättymisestä, jollei esiinny ylivoimaista estettä.

II OSASTO

Yhteisön hankinta

4 artikla

1. Tuki maksetaan asianomaisen laatiman kirjallisen hakemuksen ja asianmukaisesti veloitetun "tukitodistuksen" esittämisen perusteella. Toimivaltaiset viranomaiset voivat säätää erityisestä hakemuslomakkeesta.

Hakemus on jätettävä 12 kuukauden kuluessa veloituspäivästä, jollei esiinny ylivoimaista estettä. Jos hakemus jätetään kuuden kuukauden kuluessa 12 kuukauden määräajan päättymisen jälkeen, tukea maksetaan on 85 prosenttia sovellettavasta tuesta.

Toimivaltaiset viranomaiset maksavat tuen kahden kuukauden kuluessa hakemuksen jättöpäivästä, jollei

a) esiinny ylivoimaista estettä

tai

b) ole aloitettu hallinnollista tutkimusta oikeudesta tukeen. Tällöin tuki maksetaan vasta, kun oikeus tukeen on vahvistettu.

2. "Tukitodistus" laaditaan asetuksen (ETY) N:o 3719/88 liitteessä olevalla tuontitodistuslomakkeella.

Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 8 artiklan 3 ja 5 kohtaa, 9, 10, 13–16, 19–21, 24–31, 33–37 artiklaa sovelletaan soveltuvin osin, jollei tämän asetuksen säännösten soveltamisesta muuta johdu.

3. Merkintä "tukitodistus" on painettava tai lyötävä leimalla todistuksen vasemmassa ylälaidassa olevaan kohtaan.

Todistuksen 7 ja 8 kohta viivataan kokonaisuudessaan yli.

4. Tukitodistushakemuksessa ja "tukitodistuksessa" on oltava:

a) 20 kohdassa tapauksen mukaan yksi seuraavista merkinnöistä:

— "jalostusteollisuuteen tarkoitettuja tuotteita",

— "suoraan kulutukseen tarkoitettuja tuotteita",

— "asetuksen (ETY) N:o 1600/92 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti tuotuja eläviä eläimiä lihottamista varten";

b) 24 kohdassa merkinnät "Azoreilla käytettävä tukitodistus" tai "Madeiralla käytettävä tukitodistus".

5. Sovellettavan tuen määrä on "tukitodistusta" koskevan hakemuksen jättöpäivänä voimassa oleva määrä.

6. Ainoastaan Portugalin nimittämät toimivaltaiset viranomaiset antavat tukitodistuksen asianomaisten hakemuksesta arvioidussa hankintataseessa ilmoitetun määrän mukaisesti.

"Tukitodistusta" annettaessa on esitettävä vakuus, jonka määrä vahvistetaan jokaiselle asianomaiselle tuotteelle.

Viranomaiset voivat asettaa määräajan todistuksen antamiselle.

7. "Tukitodistus" on esitettävä veloittamista varten määräpaikan toimivaltaisille viranomaisille samaan aikaan kuin siihen liittyvät tuotteet.

8. Todiste "tukitodistuksen" käytöstä on esitettävä 30 vuorokauden kuluessa todistuksen voimassaoloajan päättymisestä, jollei ylivoimaista estettä esiinny.

III OSASTO

Yhteiset säännökset ja edun siirtäminen lopulliselle käyttäjälle

5 artikla

1. Jos arvioidun hankintataseen täytäntöönpanovaiheessa todetaan tietyn tuotteen osalta tuontitodistuksia, "vapautustodistuksia" ja "tukitodistuksia" koskevien hakemusten merkittävää lisääntymistä ja jos tämä lisääntyminen johtaa markkinointivuodelle tai sen osalle ennakolta vahvistettujen määrien saavuttamiseen tai ylittymiseen, Portugalin toimivaltaisten viranomaisten on rajoitettava todistusten antamista tai keskeytettävä se.

Siinä tapauksessa, että todistusten antamista rajoitetaan, toimivaltaisten viranomaisten on sovellettava kaikkiin vireillä oleviin hakemuksiin yhdenmukaista määrien vähennysprosenttia. Tämä toimenpide on toteutettava siten, että varmistetaan asianomaisten tasa-arvoinen kohtelu riippumatta näiden sijoittautumispaikasta yhteisössä.

Toimivaltaisten viranomaisten on toimitettava komissiolle tarvittaessa kaikki tarpeelliset tiedot Azorien ja Madeiran hankintatarpeista.

2. Jos Azorien ja Madeiran säännöllinen hankinta uhkaa vaarantua todistushakemusten merkittävän lisääntymisen vuoksi, toimivaltaiset viranomaiset voivat jakaa arvioidussa hankintataseessa käytettävissä olevat määrät siten, että varmistetaan ensisijaisten tarpeiden tyydyttäminen asianomaisilla aloilla.

Tämän jaon yhteydessä todistuksia annetaan ensisijaisesti tietyille toimijoiden luokille ja varataan erityisesti uusille toimijoille tietty määrä.

Portugalin on viipymättä annettava ennen niiden täytäntöönpanoa komissiolle tiedoksi tämän kohdan soveltamista varten suunnittelemansa toimenpiteet ja niitä koskevat perustelut. Komissio tiedottaa toimenpiteistä muille jäsenvaltioille.

Mahdollisten soveltamisongelmien ilmetessä komissio toteuttaa aiheelliset toimenpiteet.

3. Edellä olevia 1 ja 2 kohtaa sovelletaan sanotun kuitenkaan rajoittamatta tietyllä alalla ilmenevien merkittävien vaikeuksien voittamiseksi annettavien erityisten säännösten soveltamista.

4. Portugalin on säännöllisesti julkaistava selvitys taseen täytäntöönpanemisesta ja erityisesti käytettävissä olevista määristä.

6 artikla

1. Jos tuote, tai todistus siirretään, tuontitodistuksen, "vapautustodistuksen" tai "tukitodistuksen" haltijan on merkittävä sopimukseen lauseke sen takaamisesta, että toimenpiteestä saatava hyöty tosiasiallisesti heijastuu lopulliseen kuluttajaan asti.

Tämä lauseke on merkittävä kaikkiin tuotetta koskeviin peräkkäisiin sopimuksiin.

2. Toimivaltaisten viranomaisten on toteutettava kaikki aiheelliset toimenpiteet tuontimaksuvapautuksesta tai yhteisön tuen myöntämisestä syntyvän edun tosiasiallisen heijastumisen valvomiseksi; ne voivat tässä tarkoituksessa mahdollisesti arvioida asianomaisten toimijoiden käyttämät myyntikatteet.

Nämä toimenpiteet on toteutettava yhteistyössä asianomaisten ammattialojen kanssa.

Portugalin on annettava toteutetut toimenpiteet komissiolle tiedoksi kolmen kuukauden kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta.

3. Jollei myönnetty etu tosiasiallisesti siirry, toimivaltaiset viranomaiset:

— vaativat tuontitodistuksen, "vapautustodistuksen" tai "tukitodistuksen" haltijaa palauttamaan myönnetyn edun kokonaisuudessaan tai osittain,

— voivat rajoittaa tai keskeyttää tilapäisesti tai lopullisesti, velvoitteiden laiminlyömisen vakavuuden mukaan, oikeuden hakea 2, 3 ja 4 artiklassa tarkoitettuja todistuksia.

4. Edellä 3 kohdan ensimmäistä luetelmakohtaa sovellettaessa:

— tuontitodistuksen, "vapautustodistuksen" tai "tukitodistuksen" haltijan katsotaan saaneen myönnetyn edun,

— myönnetty etu on yhtä suuri kuin tuontitulleista vapautuksen määrä tai tuen määrä.

Edellä 3 kohdan ensimmäisen luetelmakohdan moitteettoman soveltamisen varmistamiseksi toimivaltaiset viranomaiset voivat vaatia vakuuden antamista.

5. Tämän artiklan säännöksiä ei sovelleta asetuksen (ETY) N:0 1600/92 4 ja 5 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden ja eläinten toimituksiin.

IV OSASTO

Loppusäännökset

7 artikla

Toimivaltaisten viranomaisten on toteutettava asetuksen (ETY) n:o 1600/92 8 artiklan soveltamiseksi tarpeelliset toimenpiteet ja annettava ne komissiolle tiedoksi viimeistään 30 päivänä syyskuuta 1992.

8 artikla

Portugalin on toimitettava komissiolle viimeistään kunkin kuukauden viimeisenä päivänä seuraavat edeltävää kuukautta koskevat tiedot kunkin tuotteen ja tarvittaessa erityisen määräpaikan osalta:

— erikseen määrät, joiden osalta on tehty tuontitodistuksia, "vapautustodistuksia" ja "tukitodistuksia" koskevia hakemuksia,

— erikseen määrät ja käyttämättä jätetyt tuontitodistukset, "vapautustodistukset" ja "tukitodistukset".

9 artikla

Toimivaltaiset viranomaiset voivat 31 päivään joulukuuta 1992 asti

a) päättää, että vapautus tuontitulleista myönnetään:

— sellaisen tuontitodistuksen esittämisen perusteella, jossa ei ole 2 artiklan 3 kohdassa säädettyjä merkintöjä,

— tuontiselvityksen esittämisen ja hyväksymisen perusteella, milloin tuotteen tuonti ei edellytä tuontitodistuksen esittämistä;

b) päättää, että tuki myönnetään, kun näiden tuotteiden tuontiselvitys on esitetty määräpaikan toimivaltaisille viranomaisille ja kun nämä ovat hyväksyneet sen;

c) varata perinteisille toimijoille osan vuodelle 1992 vahvistetussa arvioidussa hankintataseessa määrätystä määrästä sopusointuisen siirtymän ja säännöllisen hankinnan varmistamiseksi.

10 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä kesäkuuta 1992.

Komission puolesta

Ray MAC SHARRY

Komission jäsen